

けいご Part 4 of 4

Dialogue Transcript		意味 (Meaning)
1	A: わたくし鈴木と申します。失礼ですが、東山大学の山本先生でいらっしゃいますか。	… わたしは鈴木です。すみませんが、東山大学の山本先生ですか。
	B: はい、山本でございます。あ、北山大学の鈴木先生！きのうはメールをいただき、ありがとうございました。	… はい、山本です。あ、北山大学の鈴木先生！きのうはメールをありがとうございました。
2	A: メールの件ですが、お手伝いいただけないでしょうか。	… メールの件ですが、手伝ってもらえませんか。
	B: よろこんで、お手伝いいたします。あした、オフィスにうかがいます。	… よろこんで、手伝います。あした、オフィスに行きます。
3	A: にしやまだいがく せんせい そん 西山大学のリー先生をご存じですか。	… にしやまだいがく せんせい し 西山大学のリー先生を知っていますか。
	B: はい、存じ上げております。	… はい、知っています。
4	A: リー先生にお会いになったことがありますか。	… リー先生に会ったことがありますか。
	B: ええ。半年ぐらい前に、北海道の研究会でお目にかかりました。	… ええ。半年ぐらい前に、北海道の研究会で会いました。
5	A: これ、北海道で撮った写真です。よろしければ、ご覧になってください。	… これ、北海道で撮った写真です。よければ、見てください。
	B: すてきな写真ですね。拝見します。	… すてきな写真ですね。見ます。

6	A: らいげつ けんきゅうかいちゅうし 来月の研究会が中止になったのを ^{ぞん} ご存じですか。	… らいげつ けんきゅうかい ちゅうし 来月の研究会が中止になったのを ^し 知っていますか。
	B: ええ、 ^{ぞん} 存じております。	… ええ、 ^し 知っています。
7	A: あしたは ^{わたし} 私の ^ま オフィスで ^{なんじ} お待ちしております。何時ごろいらっしゃいますか。	… あしたは ^{わたし} 私の ^ま オフィスで ^{なんじ} 待っています。 ^き 何時ごろ来ますか。
	B: ^じ 1時 ^{まい} ごろ参ります。	… ^じ 1時 ^い ごろ行きます。
8	A: あめ ふ 雨が降ってきましたね。 ^{かさ} 傘、 ^も お持ちですか。 ^{わたし} 私、 ^も 2本 ^か 持っている ^か のでお貸ししますよ。	… あめ ふ 雨が降ってきましたね。 ^{かさ} 傘、 ^も 持っていますか。 ^{わたし} 私、 ^も 2本 ^か 持っている ^か ので貸しますよ。
	B: ^か お借りしてもよろしいでしょうか。	… ^か 借りてもいいですか。
9	A: き ^{はな} のうはどうもありがとうございました。いろいろお話しできてよかったです。	… き ^{はなし} のうはどうもありがとうございました。いろいろ話ができてよかったです。
	B: ^{かさ} あ、 ^{かえ} 傘、お返しします。こちらこそ、ありがとうございました。	… ^{かさ} あ、 ^{かえ} 傘、返します。こちらこそ、ありがとうございました。
10	A: ^{しりょう} この資料、コピーいたしましょうか。	… ^{しりょう} この資料、コピーしましょうか。
	B: ^{ねが} ありがとうございます。お願いいたします。	… ^{ねが} ありがとうございます。お願いします。
11	A: ^め ケーキ、 ^あ 召し上がりませんか。	… ^た ケーキ、 ^た 食べませんか。
	B: ^た ありがとうございます。いただきます。	… ^た ありがとうございます。食べます。